COMMISSION REGULATION (EEC) No 2343/83

of 17 August 1983

amending Regulations (EEC) No 1882/83 and (EEC) No 1883/83 on standing invitations to tender for the export of raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector (1), as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 (2), and in particular Articles 13 (2), 18 (5), 19 (4) and (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market (3), and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas, in so far as raw sugar obtained from cane harvested in the Community is concerned, the intention underlying the specific provisions regarding export licences laid down in Regulations (EEC) No 1882/83 (4) and (EEC) No 1883/83 (5) on standing invitations to tender for the export of raw sugar is that such raw cane sugar should be exported directly from the regions where it was produced, that is to say the French overseas departments; whereas experience in this respect indicates the need to clarify the said provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 1882/83 and of Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1883/83 are hereby replaced by the following:

'Export licences issued in connection with a partial invitation to tender shall contain in section 18a one of the following endorsements:

"In the case of raw sugar obtained from cane harvested in the Community, licence valid only for the French overseas departments",

"Licens udelukkende gyldig for de franske oversøiske departementer, når det drejer sig om råsukker fremstillet af sukkerrør høstet i Fællesskabet",

"Im Fall von Rohzucker, der aus in der Gemeinschaft geerntetem Zuckerrohr gewonnen wurde, ist die Lizenz nur gültig für die französischen überseeischen Departements",

"Όταν πρόκειται για ακατέργαστη ζάχαρη που λαμβάνεται από ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα, πιστοποιητικό που ισχύει αποκλειστικά για τα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα",

"En cas de sucre brut obtenu à partir de cannes récoltées dans la Communauté, certificat valable uniquement pour les départements français d'outre-mer",

"Nel caso di zucchero greggio ottenuto da canne raccolte nella Comunità, titolo valido soltanto nei dipartimenti francesi d'oltremare",

"In geval van ruwe suiker, vervaardigd uit in de Gemeenschap geoogst suikerriet, certificaat alleen geldig voor de Franse overzeese departementen".'

Article 2

1. This Regulation shall enter into force on 18 August 1983.

2. It shall apply only to licences issued in connection with partial invitations to tender held under the provisions of Regulations (EEC) No 1882/83 and (EEC) No 1883/83 from the date of the entry into force of this Regulation.

(1) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
(2) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
(3) OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.
(4) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.
(5) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission